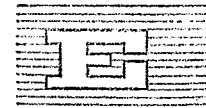


NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
GENERAL



E/CN.4/1477
~~E/CN.4/Sub.2/1981~~
12 de agosto de 1981
ESPAÑOL
Original: FRANCES

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
38º período de sesiones
Tema 9 del proyecto del programa provisional*
Subcomisión de Prevención de Discriminaciones
y Protección a las Minorías
34º período de sesiones
Tema 6 del programa provisional

DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE DETERMINACION Y SU APLICACION
A LOS PUEBLOS SOMETIDOS A UNA DOMINACION COLONIAL O EXTRANJERA O
A OCUPACION EXTRANJERA

Carta de fecha 15 de julio de 1981 dirigida al Director de la División
de Derechos Humanos por la Misión Permanente de Kampuchea Democrática

Tengo el honor de transmitirle adjunto, para su información, el texto titulado "Crímenes perpetrados por las autoridades vietnamitas", comunicado del Ministerio de Información de Kampuchea Democrática relativo al período comprendido entre el 1º de noviembre de 1980 y el 31 de enero de 1981 (primera parte).

Le agradeceré que tenga a bien hacer distribuir este texto como documento oficial de la Comisión de Derechos Humanos en relación con el tema 9 del programa de su próximo, 38º, período de sesiones, y como documento oficial de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y de Protección a las Minorías, en su próximo, 34º, período de sesiones, en relación con el tema 6 de su programa.

* E/1981/25, capítulo XXVI.

CRIMENES PERPETRADOS POR LAS AUTORIDADES VIETNAMITAS

I. PILLAJE Y MATANZA

El 2 de noviembre de 1980, en la provincia de Pursat, un habitante de la aldea de Anlong Chrey fue torturado por soldados vietnamitas, que lo despojaron luego de todos sus bienes.

El 3 de noviembre, en el distrito de Thala Bârivat, provincia de Stung Treng, los soldados vietnamitas obligaron a la población a salir de la aldea por supuestas "razones de seguridad" y la reunieron alrededor de su puesto. Luego robaron el arroz y todos los bienes de la aldea.

El 3 de noviembre, los soldados vietnamitas emplearon el mismo procedimiento contra la población de la aldea de Khnar, distrito de Banteay Srei, provincia de Siemreap.

El 5 de noviembre, en el distrito de Mémot, provincia de Kompong Cham, los ocupantes vietnamitas expulsaron a la población de la aldea de Taluong y la reunieron cerca de su puesto. Luego robaron todo el arroz y el ganado de la aldea.

A principios de noviembre, en la provincia de Pursat, los soldados vietnamitas robaron y destruyeron todos los cultivos alrededor de la ciudad.

El 5 de noviembre, en el distrito de Rolea Pâ Ir, provincia de Kompong Chhnang, 15 soldados vietnamitas entraron en la aldea de Seh Slap, destruyeron las casas de los habitantes y se apoderaron del arroz y de todos sus bienes, desde objetos de valor hasta vajillas de palo y chapas onduladas gastadas.

El 7 de noviembre, en el distrito de Kirivong, provincia de Takeo, varias familias de soldados vietnamitas llegaron de Viet Nam en cinco camiones y robaron el arroz de la población de la comuna de Rundeng bajo la protección de las tropas vietnamitas.

El 7 de noviembre, los ocupantes vietnamitas expulsaron a los habitantes de las aldeas situadas a lo largo de la carretera N^o 10 entre las aldeas de Chipang y Pream, y los acorralaron cerca de sus puestos en Trèng, distrito de Païlin, provincia de Battambang. Después incendiaron todas las casas tras haber robado el arroz y los bienes de la población.

El 8 de noviembre, en la provincia de Kratié, los soldados vietnamitas echaron a la población de la aldea de Thmei de la comuna de Kantuot y la reunieron cerca de sus puestos. Luego robaron todo el arroz de la aldea.

El 10 y el 11 de noviembre, en la provincia de Kampot, los soldados vietnamitas robaron y destruyeron todas las cosechas de la población de la comuna de Chèng Mèng, distrito de Chhouk, y de la comuna de Mnoas, distrito de Touk Meas.

El 11 de noviembre, en la comuna de Srè Chih, distrito de Sambaur, provincia de Kratié, los soldados vietnamitas entraron en gran número para apoderarse del arroz de los habitantes en los arrozales y las eras.

El 11 de noviembre, en el distrito de Baray, provincia de Kompong Thom, los soldados vietnamitas detuvieron y torturaron a 15 habitantes de la aldea de Chheu Heang y luego los obligaron a cosechar el arroz y a transportarlo a su puesto.

El 23 de noviembre, en el distrito de O Reaing, provincia de Mondulkiri, un habitante de la aldea de Chong Chlas y su mujer que volvían de su arrozal con el arroz recogido fueron asaltados por un grupo de soldados vietnamitas, que les robaron el arroz, el carro y los bueyes. Luego los asesinaron cobardemente.

El 24 de noviembre, en el distrito de Stung Trâng, provincia de Kompong Cham, 20 soldados vietnamitas de la aldea de Arak Thnot cosecharon el arroz de la población.

El 27 de noviembre, en Chhouk, en la provincia de Kampot, los soldados vietnamitas saquearon el arroz de la población de la aldea de Trâpeang Pring. Luego tiraron contra los habitantes que habían venido a protestar y así mataron a tres personas e hirieron a varias.

El 30 de noviembre, en la aldea de Bachong, en el distrito de Stung Treng, provincia de Stung Treng, los soldados vietnamitas asesinaron a un habitante y a su mujer y saquearon todos sus bienes.

El 30 de noviembre, en el distrito de Preah Net Preah, provincia de Battambang, tres habitantes fueron muertos por soldados vietnamitas por haberles ocultado arroz.

El 30 de noviembre, en el distrito de Kirivong, provincia de Takeo, los soldados vietnamitas obligaron a los habitantes a colocar el arroz ya cosechado y trillado en el granero "común" en los puestos vietnamitas para "protegerlo". Cuando los habitantes vienen a reclamar su arroz, los soldados, en vez de dárselo, amenazan con fusilarlos y los acusan de querer aprovisionar a los guerrilleros de Kampuchea Democrática.

El 3 de diciembre, en el distrito de Mémot, provincia de Kompong Cham, los soldados vietnamitas detuvieron y torturaron hasta la muerte a dos habitantes de la aldea de Roluos, acusados de aprovisionar a los guerrilleros. Luego se apoderaron de todo el arroz y de los bienes de sus dos víctimas.

A principios de diciembre, en el distrito de Prey Prâyuth, provincia de Kompong Speu, los soldados vietnamitas echaron a los habitantes de la aldea de Prey Robiet para reunirlos en Talat, cerca de sus puestos, y luego mandaron a sus hombres a recoger el arroz de la población y hacerlo transportar a su cuartel.

El 15 de diciembre, en el distrito de Touk Meas, provincia de Kampot, unos soldados vietnamitas atacaron a un habitante de la aldea de Phdao y le robaron el reloj y el oro.

El 15 de diciembre, en el distrito de Snuol, provincia de Kratié, los soldados vietnamitas ametrallaron a los pescadores de O Chriv cerca de la aldea de Srè Touleay, y así mataron a una persona e hirieron a dos. Luego se apoderaron de todos los productos de la pesca.

El 18 de diciembre, en el distrito de Chamcar-Loeu, provincia de Kompong Cham, las tropas vietnamitas entraron en los arrozales de la comuna de Bos Kor y ametrallaron a los habitantes, que estaban recogiendo el arroz. Tres personas fueron muertas o heridas, y todo el arroz robado.

El 20 de diciembre, en la provincia de Battambang, los soldados vietnamitas fusilaron a tres habitantes cerca del mercado de Sisophon y les robaron seis bueyes.

El 25 de diciembre, en el distrito de Thpormg, provincia de Kompong Speu, las tropas vietnamitas saquearon el arroz de la aldea de Yea Ang y quemaron varios arrozales.

El 25 de diciembre, en el distrito de Rovieng, provincia de Preah Vihear, los soldados vietnamitas ametrallaron a los habitantes, que estaban cosechando, y se apoderaron de todo el arroz.

El 30 de diciembre, en la comuna de Phong, distrito de Tram Kâk, provincia de Takeo, las tropas vietnamitas fusilaron en O Svay, a cinco dueños de los arrozales de la aldea de Châk Préal, que acababan de saquear. Los soldados acusaban a sus víctimas de guardar víveres para los guerrilleros de Kampuchea Democrática.

El 30 de diciembre, en el distrito de Thala Bâriyat y de Siem Bauk, provincia de Stung Treng, los soldados vietnamitas detuvieron a dos miembros del comité de distrito y a otros cuatro habitantes acusados de aprovisionar a los guerrilleros. Luego les robaron todos los bienes.

En diciembre, en el distrito de Sandan, provincia de Kompong Thom, los ocupantes vietnamitas obligaron a los habitantes de la aldea de Sandan y de la aldea de Bangkân a ir a la montaña Chi a extraer para ellos mineral de oro.

El 31 de diciembre, en el distrito de Angkor Chey, provincia de Kampot, las tropas vietnamitas robaron todo el arroz y los bienes de la población de la aldea de Punluu, comuna de Praphnom. Cinco habitantes, acusados de actividades antivietnamitas, fueron fusilados.

El 1º de enero de 1981, en la provincia de Siemreap, un grupo de soldados vietnamitas del puesto de Kantout asaltó a una familia de campesinos que estaba cosechando, y después fusiló al padre y violó a la hija delante de la madre. Los asaltantes fueron luego a la aldea para saquear e incendiar la casa de las víctimas.

El 3 de enero, en la provincia de Siemreap, los soldados vietnamitas estacionados en la aldea de Varin, distrito de Varin, dispararon brutalmente contra los habitantes, que estaban recogiendo el arroz, y así mataron a una persona e hirieron a varias. Luego se apoderaron del arroz y lo transportaron a su cuartel.

El 3 de enero, en la aldea de Rumdoh Srè, distrito de Choam Ksan, provincia de Preah Vihear, los soldados vietnamitas mataron cinco yuntas de búfalos para hacer una comilona y fusilaron a los dueños porque protestaban.

El 5 de enero, en el distrito de Stung Chhouk, provincia de Preah Vihear, los soldados vietnamitas mataron a un pescador y se quedaron con su red y sus pescados.

El 12 de enero, las tropas vietnamitas efectuaron una incursión en la aldea Trâpeang Romeas, en el distrito de Touk Meas, donde maniataron a los habitantes y se apoderaron de todo lo que había en sus casas.

El 13 de enero, en el distrito de Prey Prayuth, provincia de Kompong Speu, las tropas vietnamitas ocuparon las aldeas de Taing Samrong y Kraing Dey Vay e incendiaron varias hectáreas de arroz listo para cosechar. En la misma oportunidad destruyeron deliberadamente los diques y los canales de riego para privar a la población del agua necesaria para los cultivos.

El 13 de enero, en el distrito de Chhèp, provincia de Kompong Thom, el ocupante vietnamita mató a un habitante de la comuna de Chhveaing y luego se apoderó de su yunta.

El 14 de enero, en la provincia de Stung Treng, unos soldados vietnamitas entraron en la aldea de Kraing Mémay y, amenazando a los habitantes con sus armas, les robaron todos sus bienes.

El 15 de enero, en el distrito de Chhouk, provincia de Kampot, un grupo de soldados vietnamitas violó y mató a una joven de la aldea Chrâk Seam, y le robó todo lo que tenía.

El 17 de enero, en la provincia de Stung Treng, unos grupos de soldados vietnamitas encargados de aprovisionar a su unidad irrumpieron en la aldea de Anloung Krâmoum y en la de Anloung Svay, en los distritos de Thala Bârivat y Siem Bauk, se apoderaron de las aves de corral y del ganado de los habitantes y amenazaron fusilar a sus dueños.

El 27 de enero, en el distrito de Samlaut, provincia de Battambang, cinco soldados vietnamitas asesinaron a un habitante para robarle el oro.

En el corriente mes de enero, los soldados vietnamitas tomaron 23 búfalos de los habitantes del distrito de Choam Ksan y amenazaron fusilar a todos los que se atrevieran a protestar.
